

Városi Önkormányzat Képviselő-testülete  
Medgyesegyháza, Kossuth tér 1. Tel: 68/440-000

6/2013.

## **Jegyzőkönyv**

**Készült:** Medgyesegyháza Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. február 26-án 15,00 órakor kezdődött nyílt ülésén

**A testületi ülés helye:** Művelődési Ház és Könyvtár klubtermében

**Jelen vannak:** Ruck Márton polgármester, Farkas Gyula, Forgó Pál, Kraller József, Király Gyöngyi és Nagy Attila képviselők

**Igazoltan távol:** Dr. Várszegi Tamás alpolgármester

**Később érkezett:** Nagy Attila képviselő

**Tanácskozási joggal részt vesz:** Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző, Liker János aljegyző és Krucsai Mariann pénzügyi csoportvezető

**Jegyzőkönyvvezető:** Simonka Jánosné ügyintéző

**Ruck Márton polgármester:** Köszöntöm a képviselő-testület tagjait, a megjelenteket és a TV nézőket. Megállapítom, hogy a képviselő-testület határozatképes és az ülést megnyitom. Dr. Várszegi Tamás alpolgármester úr jelezte, hogy nem tud részt venni a mai ülésen.

Ismertetném a napirendi pontokat.

Kérdezném, hogy van-e valakinek más javaslata?

Más javaslat nem hangzott el, így az elhangzott napirendi javaslatot szavazásra bocsátom.

*A képviselő-testület 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi napirendet fogadta el:*

## **NAPIREND:**

### **I. Tájékoztatók**

1. A két testületi ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről

Előadó: Ruck Márton polgármester

### **II. Beszámolók:**

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Előadó: Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző

2. Civil szervezeteknek nyújtott támogatásokról szóló beszámoló elfogadása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
3. Beszámoló a polgármesteri keret felhasználásáról  
Előadó: Ruck Márton polgármester

### **III. Fő napirendek:**

1. Az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló rendelet elfogadása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
2. Pályázat kiírása civil szervezetek támogatására  
Előadó: Ruck Márton polgármester
3. Medgyesegyházi Varázserdő Óvoda intézményvezetői álláshelyre beérkezett pályázat elbírálása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
4. 2012. évi költségvetési rendelet módosítása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
5. Az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
6. Megállapodás megkötése Pusztatottlaka Község Önkormányzatával óvodabusz szolgáltatás biztosítására  
Előadó: Ruck Márton polgármester
7. 2013. évi belső ellenőrzési terv módosítása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
8. Könyvvizsgálati tevékenységre vonatkozó megbízási szerződés felmondása  
Előadó: Ruck Márton polgármester
9. Talajterhelési díj fizetési kedvezményre vonatkozó rendelet módosítás  
Előadó: Ruck Márton polgármester

### **IV. Bejelentések**

## I. Tájékoztatók

### 1. A két testületi ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Nemrég volt itt Medgyesegyházán a HURO projekttel kapcsolatban egy megnyitó és tájékoztató. Két lehetséges alternatívát fognak megvizsgálni.

Azért fontos a tanulmányterv elkészítése, mivel 2014 és 2020 között új lehetőségek lesznek, új költségvetési ciklus nyílik meg. Bízunk abban, hogy a megyének és Medgyesegyházának is lesz lehetősége pályázni, hogy fejlődjön az infrastruktúra.

Szélessávú társulás tekintetében azt kezdeményezték, hogy a lejárt fenntartási idő, ezért célszerűnek látják azt, hogy a társulást fel kell bontani, nincs haszna, hogy a társulás tovább működjön, vagyonfelosztást kívánnak úgy, hogy minden település a saját hálózatát önállóan tudja működtetni. Április 30-ával meg is szűnik. Május 1-jétől vizsgálja minden település, mi is, hogyan működtessük tovább. Két lehetőség van, vagy bérbe adja vagy saját maga üzemelteti. Mi ebbe az irányba szeretnénk elmenni. Ha lehetőség lesz rá, akár a szolgáltatási árak csökkentése is lehetséges. A következő időszakban folyó tárgyalásokat a lakossággal megismertetjük.

Medgyesbodzás polgármesterével az iskola, társulásban történt működtetése kapcsán az elszámolásról egyeztetünk. Ennek alapján 5 millió Ft tartozásuk van, mely tekintetében még az egyeztetés folyik, mert nem ismerik el a tartozást.

Energetikai pályázat több testületi ülésen is elhangzott. Alapvetően két része van, mely az épületek felújítását jelenti, 6 épület felújítását tervezzük. Az Energia Központban arról tájékoztattak, hogy gyorsabban történik a bírálat, akkor még esetleg az idén is elkezdődhetne a beruházás. Kicserélésre kerülnek a nyílászárók, homlokzatok hőszigetelése és fűtéskorszerűsítésük. Ezáltal az épületek üzemeltetése sokkal hatékonyabb lesz és kevesebbe fog kerülni.

Február 19-én Hende Csaba a honvédelmi miniszter itt járt Medgyesegyházán és Bánkúton is, ahol átadásra kerültek a víztisztító konténerek. Hamarosan megkezdődik az ivóvízminőség javító program beruházás, de addig ilyen formában tudjuk biztosítani az egészséges ivóvizet. Továbbra sem kell ezért a vízért fizetni.

Nincs benne az írásos anyagban, hogy a Kész Kft. elég sok önkormányzati feladatot lát el. A Kft. munkatársai megvizsgálták, hogy lehetne még eredményesebben működtetni ezt a Kft-t. A LEADER akciócsoportba beléptek, mint tag, ez által fejlesztési forráshoz jutnak, tehát kevesebb önkormányzati forrást kérhet majd a testülettől. Saját alapítványt kívánnak létrehozni, amit hasonló céllal tesz, hogy majd az alapítványt is pályáztatni fogja, mivel a civil szervezetek 100 %-os forráshoz tudnak jutni, és úgy tudja pályáztatni az alapítványt, hogy feladatokat tudjon ezen keresztül ellátni és ehhez ne kelljen önerő. Ez úgy gondolja támogatható és örülök ennek az elképzelésnek.

A START munkaprogram március 1-jével elindul, Medgyesegyháza önállóan. Tavaly 200 munkahely állt rendelkezésre, de átlagban 140 főt tudtunk foglalkoztatni. Az ottlakai munkavégzés miatt sok probléma volt, a társulást felmondtuk, önállóan pályáztunk, ami azzal

jár, hogy 2013. évben csak 77 főt tudunk foglalkoztatni. Mivel nincs földterületünk, több munkahelyet nem tudunk biztosítani.

Megadom a Pénzügyi Bizottság elnökének a szót.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Polgármester úr kiemelte a fontosabb eseményeket és nincs további észrevétele.

**Király Gyöngyi képviselő:** Az energetikai pályázat második részéről nem hallottunk, a napelemes beruházásról. A másik a START munkával kapcsolatos, hogy ez a 77 ember hol fog dolgozni, mit fognak konkrétan csinálni és kik fogják irányítani?

**Ruck Márton polgármester:** A napelemes pályázatokat a beérkezés sorrendjében fogják bírálni és támogatni. A tegnapi nap folyamán benyújtottuk a három pályázatot, mind három nagy fogyasztó. Első helyen adtuk be a pályázatunkat.

A kérdés másik része a START munka. Most más lesz, mint a tavalyi évben. 77 emberből a nagy része a betonelemgyártó üzemben és az asztalos üzemben fognak dolgozni. A munkát a Medvíz Kft fogja irányítani. 15 fő lett felvéve a mezőgazdasági utak karbantartására és az ipari területen lévő 4 ha földben a veteményt fogják gondozni, ahonnan a konyhára fognak kerülni a termények.

## **II. Beszámolók:**

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Előadó: Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző

**Ruck Márton polgármester:** A beszámolót a Jegyző asszony készítette.

Megkérdezem, hogy van-e szóbeli kiegészítése?

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** nincs

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:**

A 224-es határozatban megkértük a szakértőket, az óvodavezetői pályázatot véleményeztettük, azok elkészültek.

A 229-es határozat tekintetében a polgármester úr a beszámolójában említette a társulás megszüntetését.

A 4-es határozatban szereplő pályázatról már beszélt polgármester úr

A 6-os határozat a Kész Kft. működéséhez segítség, hogy a büfét tudják működtetni, ezért a feladatellátási szerződést módosítani kellett.

A közbeszerzési bizottságban a személycseré átvezetésre került, illetve a kamerarendszer kialakításához meghatározásra került az önerő nagysága.

A 12-es határozat szól arról, hogy a KIK-kel megkötöttük a szerződést, a munkatervünket elfogadtuk, benyújtottuk a testvérvárosi pályázatot és benyújtottuk a munkaügyi bíróságon a fellebbezésünket.

A bizottság elfogadásra javasolja.

**Király Gyöngyi képviselő:** Jegyző Asszonytól kérdezném, hogy a rendőrséggel kapcsolatos egyeztetések megkezdődtek-e?

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** Igen összeült a három település, a rendőrség egyeztetett a felettesekkel, mindenhol a rendőrségen lesznek a szerverállomások, és a Mezőkovácsházi Rendőrkapitányságon monitoron tudják figyelni mindhárom település kameráinak képeit. Ezt a településeknek finanszírozni kell a szerverállomást, ezt egy közös megállapodásban rögzítik. A következő ülésre készítünk egy előterjesztést. Adatvédelmi szempontoknak meg fog felelni.

*A képviselő-testület 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

33/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzatának Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót a határozat melléklete\* szerint elfogadja.

\* A határozat melléklete megegyezik az előterjesztéssel.

Felelős: Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző

Határidő: azonnal

2. Civil szervezeteknek nyújtott támogatásokról szóló beszámoló elfogadása  
Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Megadom a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Civil szervezeteknek a 2012-es évben támogatást nyújtottunk, úgy hogy megfeleljünk az előírásoknak. Három egyesületnek sikerült támogatást biztosítanunk. 380 000 Ft összegben. Mindenképpen egy működési támogatás volt, csak dologi kiadásokra használhatták fel, feltétele volt a beszámoló benyújtása a felhasználásról. Megérkeztek a beszámolók, és a támogatott egyesületek felhasználták az összeget és el tudtak vele számolni. Arra használták fel, ami az előírás volt. Bízunk benne, hogy a jövőben is tudjuk őket támogatni.

Mozgáskorlátozottak az önkormányzati épület felújítására fordították.

A bizottság elfogadásra javasolja.

**Király Gyöngyi képviselő:** A 01. 14-i határidőt betartották-e a civil szervezete az elszámolás tekintetében, mivel a Sportegyesület beszámolója februári dátummal van? Megköszönöm a Vöröskeresztnek adott támogatást.

**Ruck Márton polgármester:** A Vöröskereszt és a Sportegyesület a polgármesteri keretből kaptak támogatást.

**Liker János aljegyző:** Január 15-e volt az elszámolás határideje és a három civil szervezet határidőben adta le. A Sportegyesület később számolt el.

**Forgó Pál képviselő:** Madari Imréné jelezte, hogy nem tud részt venni a testületi ülésen, mivel közgyűlésük van. Ülés előtt beszéltem vele. Felvetették nekem, hogy a Mészár Tamás által vezetett csoport tagjai vergődnek. Keresni kellene ennek az egyesületnek az elnökét, hogy esetleg társuljanak valahová, mivel jelenleg lebegnek. Jó volna, ha tartoznának valahová. Egy levéllel lehetne értesíteni a tagokat, hogy vegyék fel a kapcsolatot.

15:38 órakor Nagy Attila képviselő úr megérkezett

*A képviselő-testület 5 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül és 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot fogadta el:*

34/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a civil szervezetek 2012 évi támogatásának felhasználásáról szóló beszámolót a Medgyesegyháza és Bánkút Mozgáskorlátozottak Egyesülete, a Mozgáskorlátozottak Dél-alföldi Regionális Egyesülete és a Medgyesegyházi Bűnmegelőző Vagyonvédelmi és Önvédelmi Egyesület vonatkozásában elfogadja.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Határidő: azonnal

3. Beszámoló a polgármesteri keret felhasználásáról

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** A költségvetés tervezésekor 1 millió forint volt betervezve, de ez kibővült, mivel a civil szervezeteknek kiírt pályázatban nem tudott részt venni mindenki összeférhetlenség miatt. Ezért ez a keret meg lett emelve 2,2 millió Ft-ra. Többen támadták ezt, de ez nem öncélú dolog. Ez eddig is volt, csak más formában, de ez így teljesen hivatalos és átlátható.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Fontos kiegészítés volt, mivel én is erre szerettem volna kitérni, hogy meg lett emelve a keret. Látszik, hogy a keret jó célokra volt felhasználva. A felhasználásnak külön szabályozása van.

A Sportegyesület ki volt zárva összeférhetetlenség miatt a Civil szervezetek támogatásból. A beszámoló sokkal részletesebb, sokkal több, a sporttal kapcsolatos jogcím került felvezetésre, a gazdálkodás más formát öltött, még tartalékkal is rendelkezik az egyesület. A Vöröskereszt véradásainak alkalmával is kapott támogatást. Rendeztünk egy diákolimpiát, egy országos diákolimpia döntője is támogatást kapott, valamint a szupermaraton költségei is ebből a keretből lettek finanszírozva és egy szomorú eset kapcsán, Karsai Misi bácsi temetése is ebből a keretből lett. Pedagógusok kirándulása, valamint a Medgyesegyházi napok is ebből a keretből lettek támogatva. Olyan dolgok lettek támogatva, melyek közösségi célokat szolgálnak.

A bizottság elfogadásra javasolja.

**Nagy Attila képviselő:** Szerintem a keret jól működik, az egyesület nevében szeretném megköszönni, hogy megoldotta a problémát a pályázattal kapcsolatban. Nem találok ebben kifogást, maradjon meg a jövőben is.

**Forgó Pál képviselő:** A Sportegyesület közgyűlése lesz hamarosan. A pályázati lehetőségekről a következő napirendben lesz szó és remélem, hogy továbbra is meg lesz a lehetőség a támogatására. Amit a lakók észrevételeznek, hogy, valamennyi pénzeszköz is lenne a felnőtt III. osztályú bajnokság beindítására. Próbálni kell valamit, hogy a következő szezonra legyen egy csapat elindítására lehetőség.

**Ruck Márton polgármester:** Többször beszélgettünk már erről, egy összefogás kell, hogy milyen módon lehetne ezt beindítani. Azt tudjuk támogatni, amire van igény és működik. Nem lesz egyszerű feladat. Az elmúlt években próbált megtenni mindent annak érdekében, hogy az egyesület tudjon működni. Egy komoly beruházás az öltöző 10 milliós felújítása megtörtént. A tárgyi feltételek adottak, jó volna megtölteni tevékenységgel a létesítményt.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

35/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2012. évi polgármesteri keret felhasználásáról készített beszámolót elfogadja.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Határidő: azonnal

### **III. Fő napirendek:**

1. Az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló rendelet elfogadása

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Február 15-ei testületi ülésen első körben tárgyaltuk a költségvetésünket, akkor úgy döntöttünk első olvasatnak tekintjük az anyagot, amit jól tettünk, mert azóta jöttek új információk, amik módosították az éves költségvetést. Költségvetési hiány nélkül lett elkészítve, ezt egyébként jogszabály írja elő. Az első olvasathoz képest vannak olyan tételek, amelyeket megemeltünk és ezt azért tettük, hogy még biztonságosabbá tegyük a működésünket. Pl. az önkormányzati utak karbantartására még 2 milliót hozzá tettünk, de a főösszegek nem változtak.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Az előző testületi ülésen első olvasatnak tekintettük a rendelet tervezetét, de már akkor is elfogadható lett volna. Lehetőséget biztosítottunk, ha valakit érdekel, elfogadás előtt még betekinthessen.

Úgy gondolom, hogy a hivatal munkatársainak teljesen más formában kellett elkészíteniük a költségvetést, sikerült átlátni az új feladatokat. A Kincstár segítségét is figyelembe kellett vennünk.

Kellett egy-két számot módosítani. Bevételi oldalon az iparüzési adót csökkentettük, talajterhelési díj összegét is csökkentettük 4 millió forinttal, mely egyébként csak a kintlévőségünket növelné. Az Önkormányzati intézmények működési bevételeit csökkentettük. Emeltük a közutak karbantartását, az átmeneti segélyek összegét, egyéb közfoglalkoztatások Kész kft. működési támogatását visszaadtuk, a városüzemeltetés feladatait növeltük, az iskola üzemeltetési feladatait emeltük meg, a várható átalakítások miatt. A szemétszállítás miatt, ami nem hárítható tovább a lakosságra. A Vízmű kft. visszakarta a tervezett összeget, valamint az Önkormányzati Hivatal tekintetében 3 millió Ft került beépítésre.

Tavalyi évben az önkormányzat iskolabuszt indított, idei évben óvodabusz indul. Erre is támogatást tudunk lehívni.

Energetikai beruházások kapcsán kerültek a változások átvezetésre. Így a költségvetési bevétel 1 344 798 E Ft és a kiadási oldal 1.470.861 E Ft. A kettő közötti különbséget a tavalyi évi pénzmaradvánnyal tudjuk kiegyenlíteni, illetve a felhalmozási célú kiadást kell hitelből finanszírozni.

Van egy 22 millió Ft-os általános tartalék. Minden intézmény vezetőjének kell egy Cash Flow tervet készítenie. A bizottság elfogadásra javasolja a rendelet tervezetét.

**Forgó Pál képviselő:** 15-én már tárgyaltuk és jó hogy akkor nem döntöttünk. Hallották a Pénzügyi Bizottság beszámolóját, hogy mi kötelező és mi nem. Érdeklődtem a környékünk településeim és nem mindenhol sikerült úgy összehozni ezt, hogy a kötelező és nem kötelező feladatok is szerepeljenek benne. Részünkről az uszoda, a sportcsarnok vagy az Idősek Otthona nem kötelező feladat, azonban egyöntetű döntés volt, hogy próbáljuk meg az összes olyan feladat finanszírozását, ami eddig is meg volt. Az iskola továbbműködtetéséhez szeptembertől



lehet, hogy több szükséges, ezért a költségvetést folyton napirenden kívánjuk tartani. Az elmúlt ülésen is úgy fogalmaztam, hogy egy keretet kaptunk a gazdálkodásunknak, azonban minden nap figyelni kell a költségvetés végrehajtását. Ez az év sok mindent el fog dönteni, milyen feladatok ellátására vagyunk képesek. Elfogadásra javasolom a költségvetési rendelet tervezetét.

**Ruck Márton polgármester:** A napi szinten történő figyelés volt már a 2012. évben is, ezért is tudtunk jól működni. Az idei költségvetésben megjelenik soronként mi a kötelező és mi nem, ami az idén először látszik. Sok olyan önkormányzat van, aki kényszerűségből a nem kötelező feladatokat meg kellett, hogy szüntesse. Az elmúlt évben is folyamatosan módosítottuk az előirányzatokat, az idei évben is ez lesz. A Gondozási Központ van megbízva a szociális feladatok ellátásával. Náluk a nem kötelező feladatokra 67 millió forint szükséges és 50 millió Ft a kötelezőre. Mindent meg kell tennünk, hogy a rendszer működőképes legyen. Itt szeretném megköszönni a jegyző asszony, a pénzügyi vezető és az intézményvezetők munkáját.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi rendeletet fogadta el:*

**MEDGYESEGYHÁZA VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT**  
**Képviselő-testületének**

**4/2013. (...) önkormányzati rendelet**  
**az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről**

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 143. § (4) bekezdés b) pontjában, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés a) és f) pontjaiban meghatározott feladatkörében eljárva a 2013. évi költségvetéséről a következőket rendeli el:

**1.§ A rendelet hatálya**

(1) A rendelet hatálya Medgyesegyháza Város Önkormányzat Képviselő-testületére, annak bizottságaira, a Medgyesegyházi Közös Önkormányzati Hivatalra és az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

**I. Az önkormányzat költségvetési intézményei**

**2. §**

(1) Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv a Medgyesegyházi Közös Önkormányzati Hivatal.

(2) Önállóan működő költségvetési szervek:

- a) Varázserdő Óvoda,
- b) Gondozási Központ.

## **II. Az önkormányzat és költségvetési intézményeinek 2013. évi költségvetési bevételei és kiadásai**

### **3. §.**

(1) Medgyesegyháza Városi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) összesített 2013. évi költségvetését 1.470.861 E Ft bevételi és kiadási egyező főösszeggel, ezen belül:

1.344.798 E Ft Költségvetési bevétellel

1.470.861 E Ft Költségvetési kiadással

---

-126.063 E Ft Költségvetési egyenleggel

– ebből:

- 71.086 E Ft működési célú belső finanszírozású (előző évi pénzmaradvány)

- 54.977 E Ft felhalmozási célú külső finanszírozású

költségvetési egyenleggel (hiánnyal) állapítja meg.

(2) A Képviselő Testület a 2013. évi költségvetési egyenleget az előző évi működési célú pénzmaradvány igénybevételével (71.086 E Ft), a felhalmozási költségvetési hiányt (54.977 E Ft) külső forrásból, fejlesztési hitel igénybevételével kívánja biztosítani.

(3) A Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 10. § (2) bekezdés a) pontja értelmében a Kormány hozzájárulása nélkül köthető fejlesztési célú adósságot keletkeztető ügylet. Az Önkormányzat 2013. évi költségvetésében a felhalmozási hiány finanszírozása érdekében 54.977 e Ft összegű - Európai Unió forrásból megvalósuló pályázat önrészéhez szükséges - fejlesztési célú hitel felvétele indokolt. Felhatalmazza a Polgármestert a hitel felvétel előkészítésére, valamint a feltételek Képviselő-testület elé terjesztésére.

(4) A Képviselő-testület a 2013. évben működéskéességét veszélyeztető helyzetre tekintettel pályázatot kíván benyújtani a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 4. mellékletének 1. Önkormányzati fejezeti tartalék előirányzat IV. pontjában meghatározott helyi önkormányzatok működéskéessége megőrzését szolgáló kiegészítő támogatásra.

Az ezen a jogcímen tervezett támogatás értékű működési célú pénzeszközök bevételeinek összege 43.915 e Ft. Felhatalmazza a Polgármestert a kiegészítő támogatás iránti igény benyújtására.

- (5) A működési hiány belső finanszírozásának érdekében a Képviselő-testület az előző évi költségvetési pénzmaradványának igénybevitelét, továbbá a felhalmozási célú többlet kiadások miatt a működési célú pénzmaradvány felhalmozási célú átcsoportosítását rendeli el.
- (6) Az (1) bekezdésben megállapított költségvetési bevételek forrásonkénti, a költségvetési kiadások jogcímenkénti megoszlását városi szinten, továbbá a finanszírozási bevételeket és kiadásokat a rendelet 1. melléklete alapján határozza meg a Képviselő-testület.
- (7) A rendelet 2. *melléklete* 2013. évre vonatkozóan mérlegszerűen tartalmazza a működési és felhalmozási bevételek és kiadások előirányzatait.
- (8) A költségvetési bevételek és költségvetési kiadások előirányzat csoportok, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, állami (államigazgatási) feladatok szerinti bontásban az 1., 1/a., 1/b., *mellékletek* részletezik.

#### **4. § A költségvetés részletezése**

A Képviselő-testület az önkormányzat 2013. évi költségvetését részletesen a következők szerint állapítja meg:

1. Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a *5. melléklet* részletezi.
2. Az önkormányzat saját bevételeinek részletezését az adósságot keletkeztető ügyletből származó tárgyévi fizetési kötelezettség megállapításához a *6. melléklet* tartalmazza.
3. Az önkormányzat 2013. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait az *7. melléklet* részletezi.
4. Az önkormányzat költségvetésében szereplő beruházások kiadásainak beruházásonkénti részletezését a *8. melléklet* szerint határozza meg.
5. Az önkormányzat költségvetésében szereplő felújítások kiadásait felújításonként a *9. melléklet* szerint részletezi.
6. Az EU-s támogatással megvalósuló programokat és projekteket, valamint az önkormányzaton kívül megvalósuló projektekhez való hozzájárulást a *10. melléklet* szerint hagyja jóvá.
7. A 3. § (1) bekezdésében megállapított bevételek és kiadások önkormányzati, továbbá költségvetési szervenkénti megoszlását, és az éves (engedélyezett) létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát költségvetési szervenként, feladatonként az *1., 1/a., 1/b., 3., 3/a., 3/b., 3/c., 4., 4/a., 4/b., 4/c. mellékletek* szerint határozza meg.
8. Az önkormányzat előirányzat felhasználási tervét a *11. melléklet* tartalmazza.
9. Az önkormányzat 2013. évi várható közvetett támogatások kimutatását a *12. melléklet* tartalmazza.
10. Az önkormányzat több éves kihatással járó döntéseinek számszerűsítését évenként bontásban a *13. melléklet* tartalmazza.
11. Az önkormányzat a kiadások között 0 E Ft általános, 22.000 E Ft céltartalékot állapít meg. A tartalékkal való rendelkezés jogát a képviselő-testület fenntartja magának.

### **III. A költségvetés végrehajtására vonatkozó szabályok**

#### **5. § A költségvetés végrehajtásának szabályai**

- (1) Az Önkormányzat és a költségvetési intézmények bevételi és kiadási előirányzatai év közben megváltoztathatók.
- (2) A rendeletben megjelenő bevételek és kiadások módosításáról a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításáról a (3) bekezdésben foglalt kivétellel a képviselő-testület dönt.

- (3) Az Önkormányzat és a költségvetési szervek a jóváhagyott kiemelt előirányzatait - az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendeletben foglaltak figyelembevételével – saját hatáskörben módosíthatják.
- (4) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv, valamint az előirányzatok felett rendelkező önállóan működő költségvetési szerv köteles betartani. Az előirányzat túllépés fegyelmi felelősséget von maga után.
- (5) Az önkormányzati szintű költségvetés végrehajtásáért a polgármester, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért a jegyző a felelős.

## 6. §

- (1) A tartalékkal való rendelkezés joga a Képviselő-testület hatásköre.
- (2) A finanszírozási célú pénzügyi műveletekkel kapcsolatos hatásköröket a (3) bekezdésben foglaltak kivételével a Képviselő-testület fenntartja magának.
- (3) A Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy legfeljebb 50 millió Ft erejéig év közben – ha szükséges – likviditási hitelfelvételről intézkedjen.

## 7. §

- (1) A működőképesség érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.
- (2) A költségvetési intézmény vezetője a bevételek beérkezésének és a kiadások teljesítésének ütemezéséről a költségvetés elfogadását követő 15 napon belül likviditási tervet köteles készíteni.

## 8. §

- (1) A Képviselő-testület a felügyelete alá tartozó önállóan működő intézmények előirányzatai tekintetében a tervezési, gazdálkodási, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátására a Medgyesegyházi Közös Önkormányzati Hivatalt, mint önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervet jelöli ki.
- (2) A Medgyesegyházi Közös Önkormányzati Hivatal az önállóan működő intézmények pénzforgalmát a költségvetési szerv önálló bankszámláján bonyolítja.

## 9. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- (1) Az önkormányzati költségvetési szervek ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.
- (2) Az önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról a Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulása útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

## IV. Záró rendelkezések

### 10. §

- (1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba, rendelkezéseit 2013. január 1. napjától kell alkalmazni.
- (2) A rendelet hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a 2013. évi átmeneti gazdálkodásról szóló 24/2012.(XII.12.) Ök. rendelet.

Medgyesegyháza, 2013. február 26.

Ruck Márton  
polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit  
jegyző

### 2. Pályázat kiírása civil szervezetek támogatására

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Ezt a témát már az előző napirendi pontokban érintettük. Megadom a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Most már van egy elfogadott keretünk. Biztatom azokat az egyesületeket, akik eddig is pályáztak, és azokat is, akik nem, hogy pályázzanak. A pályázat feltételei ugyanazok, mint tavaly, ezek nem változtak. A felhasználást számlákkal kell igazolni, és beszámolót kell készíteni. Beadási határidő március 20-a, 16.00 óra. A honlapról letölthetőek a megfelelő űrlapok.

**Ruck Márton polgármester:** Annyi, hogy még nem tölthető le, csak a határozat elfogadása után. Az önkormányzat dolgozói is szívesen segíteni fognak az elkészítésben. Annyi változás

volt, hogy tavaly időarányosan lett kiadva a civil szervezetnek. Idén egy összegben kerül átutalásra, a szerződéskötés után a szervezetek vezetőinek.

**Pintér Attila a Polgárőr Egyesület elnöke:** Én csak meg szeretném köszönni a támogatást. A hivatal dolgozói segítségét is igénybe fogom venni. Szeretném kérdezni, hogy nem lehetne-e felgyorsítani a kifizetés idejét, mivel április elején jutnak a civil szervezetek a pénzükhöz?

**Ruck Márton polgármester:** Úgy érzem, hogy még így is szűk az idő, nem szeretnénk, ha valaki e miatt lemaradna.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

36/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a medgyesegyházi civil szervezetek 2013. évi támogatására a határozat melléklete szerinti pályázati felhívást teszi közzé az önkormányzat honlapján.

Felelős: Ruck Márton polgármester,  
Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző.

Határidő: azonnal

*Melléklet a 36/2013.(II.26.) Kt. határozathoz*

## **PÁLYÁZATI FELHÍVÁS**

### **medgyesegyházi civil szervezetek számára**

1. Medgyesegyháza Város Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot hirdet medgyesegyházi civil szervezetek számára.

1.1. Támogatható **civil szervezet** e pályázat tekintetében:

- az egyesülési jogról szóló 1989. évi II. törvény alapján létrejött, jogi személyiséggel bíró társadalmi szervezet, szövetség (kivéve a pártot, a munkaadói és munkavállalói érdekképviseleti szervezetet, a biztosító egyesületet, valamint az egyházat),

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény alapján létrejött, jogi személyiséggel bíró alapítvány (ide nem értve a közalapítványt, valamint Medgyesegyháza Városi Önkormányzata intézményének alapítványát), valamint

1.2. Csak olyan szervezetek támogathatók, melyek a helyi közösség érdekeit és céljait szolgálják, a medgyesegyházi személyek széles körét érintik.

2. A támogatásra rendelkezésre álló **2013. évi keretösszeg: 1.900.000 Ft, amely** pénzbeli működési támogatás

### **2.1. Pénzbeli működési támogatás (vissza nem térítendő)**

Pénzbeli működési támogatásra pályázhatnak azok a civil szervezetek, melyek igazoltan legalább 1 éve működnek.

A pénzbeli működési támogatás kizárólag a pályázó szervezet fenntartásához kapcsolódó dologi kiadások fedezésére használható fel.

Támogatási időszak:

A támogatás a pályázat benyújtásának időpontja és 2013. december 31. közé eső időszakban felmerült dologi költségekhez nyújtható.

A pályázatban csak a támogatási időszakot terhelő költségekre vonatkozó számlák számolhatók el, melyek pénzügyi teljesítésének az elszámolási időszak végéig meg kell történnie.

A pályázó csak 1 alkalommal pályázhat, a pályázati felhívás adott éven belüli esetleges többszöri megjelenése esetén is. Kivéve, ha benyújtott pályázati igénye elutasításra került a korábbi elbírálásnál.

A döntéshozó a támogatást a kértnél alacsonyabb mértékben is megállapíthatja.

3. A pályázat kizárólag az önkormányzat **honlapjáról (www.medgyesegyhaza.hu)** letölthető

- pályázati adatlapon,
- regisztrációs nyilatkozattal,
- egyéb nyilatkozatokkal illetve dokumentumok csatolásával nyújtható be.

4. A pályázatok **benyújtásának határideje: 2013. március 20. 16.00 óra**

5. A pályázatok **benyújtásának módja:**

A pályázatot 2 példányban (1 eredeti, 1 másolat), zárt borítékban a következő címre kell küldeni:

Medgyesegyháza Közös Önkormányzati Hivatal 5666 Medgyesegyháza, Kossuth tér 1.

A borítékon fel kell tüntetni a „Civil pályázat” szöveget.

6. **A pályázatokat elbírálja:** Medgyesegyháza Városi Önkormányzata Képviselő-testülete

7. **Az elbírálás ideje: 2013. márciusi testületi ülés**

8. A nyertes pályázókkal elszámolási kötelezettséget is tartalmazó **támogatási szerződést** köt az önkormányzat. E kötelezettségnek a megvalósított projektről, felhasználásról szóló pénzügyi és szakmai beszámolóval, valamint bizonylatok csatolásával kell eleget tenni. A szöveges



beszámolót elektronikus formában is meg kell küldeni a [medgyes@medgyesegyhaza.hu](mailto:medgyes@medgyesegyhaza.hu) e-mail címre.

Amennyiben

- a támogatási összeg nem a szerződésben foglalt célra kerül felhasználásra, vagy
  - a beszámolást elmulasztják határidőre benyújtani, vagy
  - a felhasználás nincs megfelelően, számlákkal igazolva,
- úgy az a támogatási összeg azonnali visszafizetését vonja maga után, és újabb támogatási pályázat tárgyévi valamint az azt követő évi benyújtására nincs lehetőség.

A pályázati feltételekkel, tudnivalókkal kapcsolatban további felvilágosítás a Polgármesteri Hivatalban kérhető. (Tel.: 68/440-000)

Medgyesegyháza, 2013. február 26.

Ruck Márton  
polgármester

16:18 Polgármester 5 perc szünetet rendelt el

SZÜNET

3. Medgyesegyházi Varázserdő Óvoda intézményvezetői álláshelyre beérkezett pályázat elbírálása

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** A napirendi pontot mindkét bizottság tárgyalta. Megadom a szót Farkas Gyulának, a Szociális Bizottság elnökének.

**Farkas Gyula képviselő, a Szociális Bizottság elnöke:** Sajnálja a bizottság, hogy egyetlen egy pályázat érkezett. Nagyon jól felépített pályázatot kaptunk, mely gyermekközpontú pályázat. Természetesen megkaptuk a mellékleteket is, a nevelőtestület véleményét, az óvodaszék véleményét, az anyanyelvi munkaközösségét, a két nemzetiségi önkormányzatét, valamint a medgyesbodzasi polgármester véleményét és a szakértőét is. A bizottságnak is az volt az észrevétele, mint a bodzasi polgármesteré és a szakértőké, hogy a bodzasi és a bánkúti óvodákról kevés szó esett. A pályázatot a bizottság elfogadásra javasolja.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Jogszába írja elő, hogy kinek kell véleményeznie a pályázatokat. El is küldtük minden érintettnek, aki egybehangzó támogatásáról biztosították a pályázót. A Pénzügyi Bizottság véleménye azt foglalta össze,

hogy egy szakmailag felkészült pályázóról van szó. Problémaként az merült fel, hogy a medgyesbodzási telephellyel nem jó a kommunikáció, a bánkúti telephellyel már javulás történt.

Az eddigi munkáját a pályázó a csoport mellett végezte. A Pénzügyi Bizottság is elfogadásra javasolja a pályázatot. Vezetői pótlékra 100 000 Ft-ot javasol.

**Ruck Márton polgármester:** Köszöntöm a pályázót és megadom a lehetőséget, hogy szóban kiegészítse a pályázatát?

**Varga Jánosné pályázó:** Megjelent az új országos óvodai alapprogram, melyből idéz. Ezen a vonalon szeretném az óvodát továbbvinni, referenciaközpontú óvodát szeretnék látogatni. Szeretném, hogy a kollégák is ezen a vonalon képezzék tovább magukat. A pályázatom beadásakor még nem volt biztos, hogy az egyik kollégánk távozása miatt egy utazó kollégán fogja a terapeuta feladatokat ellátni ideiglenesen. Amennyiben valamelyik kollégánóm vállalja, hogy elvégzi ezt a képzést, akkor belső emberrel fogják tudni ellátni ezt a feladatot.

Udvari játékeszközök felmérése megtörtént, ahol hiányosságok vannak, ezt elkezdjük pótolni. Egyeztettem a fenntartóval és ezeket az összegeket beépítettem a költségvetésbe. 2012. 09. 01-től kötelező felszerelések jegyzéke, ezek pótlására megragadok minden lehetőséget. Remélem, hogy erre lesznek a jövőben pályázatok

Az intézmény dokumentumainak felülvizsgálata folyamatban van. A pedagógiai programot is felül kívánom vizsgálni, ezt teljesen az óvodákra bízzák. A medgyesbodzási polgármester véleményére szeretnék reagálni. Azt írta a véleményében, hogy nem emeltem ki, hogy milyen fejlesztési elképzeléseim vannak oda. Szeretném azt mondani, lehet hogy van neki igaza, de minden fórumon azt hangoztatja, hogy önállóan szeretné az óvodáját fenntartani. Ezért is nem tértem ki erre részletesebben. Kitértem a telephelyek erősségére és hiányosságaira is. Jelenleg két TÁMOP pályázatot nyújtottunk be. Ezekben a pályázatokban a bodzási és a bánkúti telephely is benne van. Lehetőség van angol nyelvvvel való ismerkedésre és néptánc oktatásra, valamint uszodába járásra.

Idén először került megrendezésre Medgyesbodzáson a családi délután, amely sportos rendezvény. A jótékonysági óvodabálra a Bodzásiakat is várjuk, és természetesen a bevételből is részesülni fognak.

Változik a közoktatási törvény. Minőségirányítási program. /felolvassa/.

A köznevelési és jogi szabályozásoknak szeretnénk megfelelni, mely nem egyszerű feladat. Sok a teendő, az új jogszabályok értelmezése még folyamatban van. Amennyiben lesz rá módunk, szeretnénk a kollégákkal részt venni egy csapatépítő tréningen.

**Forgó Pál képviselő:** Szerintem már a bizottsági ülésen is jól kitárgyaltuk. Éva belső pályázóként nyújtotta be a pályázatát, ismerjük már egymást, ezekkel a dolgokkal nem akarok foglalkozni és szakmai dolgokba sem szeretnék belemenni. Amit a pályázó szóban kiegészített, hogy Medgyesbodzás ki szeretne válni, az legyen az ő véleménye. Amikor a beszámolót készítette az elődök, azt kifogásoltam már akkor is, hogy nem egyformán kezeljük a három telephely óvodáit, a gyerek az gyerek mindegyik településen. Tudunk működtetni nem kötelező feladatként egy uszodát, akkor ez minden gyermek számára egyformán elérhető legyen. A gyerekeket a továbbiakban is egyforma mércével kell nézni.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

37/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a beérkezett pályázatot érvényesnek és eredményesnek nyilvánítja, megbízza a Medgyesegyházi Varázserdő Óvoda intézményvezetőjének

**Varga Jánosnét**

2013. március 1. napjától öt év időtartamra 2018. július 31. napjáig. Havi alapilletményét bruttó 177.200,- Ft-ban, kiemelt munkavégzésért járó kereset-kiegészítését 23.000,- Ft-ban (2013. június 15-ig), vezetői pótlékát 100.000,- Ft-ban állapítja meg.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Holecz Andrásné munkaügyi ügyintéző

Határidő: értelem szerint

**Ruck Márton polgármester:** elsőként gratulál a megválasztott óvodavezetőnek. Nagyon jó egészséget kíván és kitartást, mert lesz sok munka.

**Varga Jánosné óvodavezető:** Köszönöm a bizalmat.

4. 2012. évi költségvetési rendelet módosítása

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** megadom a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Az idei évi rendelet elfogadásakor megemlítettük, hogy a változásokat folyamatosan át kell vezetni a költségvetésben. Az elmúlt év végén történtek olyan események, mely miatt módosításra volt szükség a 2012. évi költségvetésben. A bizottság javasolja elfogadni a rendelet tervezetet.

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** Megkapták a rendelet kiegészítést a bizottsági ülésen a képviselők, és amelyet kérünk azzal eredetben elfogadni. A postázás után a pénzügyes kollégák voltak MÁK továbbképzésen, ahol két tétel vonatkozásában mást javasoltak a könyvelés szempontjából. A kiadási összeg az 935 646 E Ft és a bevételi összeg 818 007 E Ft-ra módosul, amely néhány táblán ez a módosítás átvezetésre fog kerülni.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi rendeletet fogadta el:*

**MEDGYESEGYHÁZA VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT**  
**Képviselő-testületének**  
**5/2013. (.....) önkormányzati rendelete**  
**az önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 2/2012.(II.13.) önkormányzati**  
**rendelet módosításáról**

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 143. § (4) bekezdés b) pontjában, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés a) és f) pontjaiban meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

**1.§**

Medgyesegyháza Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2012.évi költségvetéséről szóló 2/2012.(II.13.) önkormányzati rendelet ( a továbbiakban: Rendelet) 3.§ (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. §.

(9) Medgyesegyháza Városi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) összesített 2012. évi módosított

a) kiadásainak főösszege: .....	935 646 E Ft
b) bevételeinek főösszege: .....	818 007 E Ft
c) Költségvetési hiánya:.....	117 639 E Ft
ezen belül:	
ca) belső finanszírozású bevétel.....	67 354 E Ft
(pénzmaradvány)	
cb) külső finanszírozású bevétel.....	50 285 E Ft”

## 2.§

A rendelet 4. § (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

### „4.§

- (1) Az önkormányzat és költségvetési intézményei összesített 2012. évi bevételeit forrásonként az alábbiak szerint határozza meg:

( Az adatok E Ft-ban)

#### **Működési bevételek**

<b>Önkormányzat sajátos működési bevételei .....</b>	<b>212 550</b>
iparűzési adó .....	61 430
átengedett központi adók .....	145 706
talajterhelési díj .....	878
bírság, pótlék .....	2 274
lakbér bevétel .....	2 262
<b>Intézményi működési bevételei.....</b>	<b>66 432</b>
térítési és szolgáltatási díjak.....	15 507
működéshez kapcsolódó egyéb bevételek .....	0
bérleti díj bevételek .....	7 963
intézményi ellátási díjak .....	42 279
kamatbevételek.....	560
<b>Támogatások: .....</b>	<b>334 869</b>
normatív támogatás: .....	186 790
normatív kötött felhasználású támogatás:.....	24 586
szociális feladatok kiegészítő támogatása .....	32 563
központosított előirányzatok.....	76 931
egyéb központi támogatás.....	13 999
<b>Támogatás értékű működési bevétel.....</b>	<b>117 896</b>
működési célú pénzeszköz átvétel Munkaügyi Központtól.....	9 951
működési célú pénzeszköz átvétel OEP-től.....	6 419
működési célú pénzeszköz átvétel helyi önkormányzatoktól .....	43 596
működési célú pénzeszköz átvétel Dél-Békési Kistérségtől.....	24 174
működési célú pénzeszköz átvétel elkülönített állami pénzalaptól.....	11 397
Normatíva visszatérülés .....	13 210
működési célú pénzeszköz átvétel EU alapból .....	5 510
működési célú pénzeszköz átvétel központi költségvetési szervtől .....	3 199
működési célú pénzeszköz átvétel intézményi megszűnés miatt .....	440

<b>Átvett pénzeszközök</b>	<b>18 367</b>
Átvett pénzeszköz EU alapból	13 176
pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről.....	5 191
<b>Felhalmozási jellegű bevétel.....</b>	<b>5 000</b>
Felhalmozási bevétel .....	5 000
<b>Támogatás értékű felhalmozási célú bevétel:.....</b>	<b>53 382</b>
Támogatásértékű pénzeszköz átvétel EU-s támogatásból.....	51 142
Támogatásértékű felhalmozási bevétel központi költségvetési szervtől....	2 240
<b>Felhalmozási pénzeszköz átvétel.....</b>	<b>9 511</b>
Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel AHT-n kívülről.....	9 511
<b>Bevételek összesen: .....</b>	<b>818 007</b>
<b>Finanszírozási bevétel .....</b>	<b>117 639</b>
<b>Ebből : Pénzforgalom nélküli bevétel (pénzmaradvány).....</b>	<b>67 354</b>
<b>Külső finanszírozású bevétel .....</b>	<b>50 285</b>
<b>Bevételek mindösszesen: .....</b>	<b>935 646</b>

### 3.§

A rendelet 5.§ (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

#### „5.§

- (1) Az önkormányzat és költségvetési intézményei összesített 2012. évi kiemelt kiadási előirányzatai:

(Az adatok E Ft-ban)

**Működési kiadások előirányzata összesen:..... 834 767**

Ebből:

személyi juttatás .....	294 873
munkaadókat terhelő járulékok.....	77 322
dologi kiadások .....	228 941
önkormányzat által folyósított ellátások .....	65 627
ellátottak pénzbeli juttatása.....	1 367

támogatás értékű működési célú pénzeszköz átadás .....	44 156
működési célú pénzeszközátadás .....	40 511
előző évi működési célú pénzeszköz átadás .....	6 335
tartalék ( általános).....	75 635

**Felhalmozási kiadások előirányzata összesen: ..... 86 902**

Ebből:

beruházások: .....	16 593
felújítás: .....	61 431
részvény vásárlás.....	0
KÉSZKft.alapítása.....	500
Támogatási kölcsön nyújtása ÁHT-n kívülre	8 027
Támogatás értékű felhalmozási kiadás	351

**Finanszírozási kiadások előirányzata összesen: ..... 13 977**

Ebből:

fejlesztési célú hiteltörlesztés.....	13 977
---------------------------------------	--------

**Kiadások összesen: ..... 935 646”**

#### 4.§

- (1) A Rendelet 1. melléklet helyébe e rendelet 1 .melléklete lép
- (2) A Rendelet 2- 2/a-d. melléklet helyébe e rendelet 2-2/a-d. melléklete lép
- (3) A Rendelet 3-3/a-d. melléklet helyébe e rendelet 3-3/a-d. melléklete lép
- (4) A Rendelet 6. melléklete helyébe e rendelet 4. melléklete lép
- (5) A Rendelet 7. melléklete helyébe e rendelet 5. melléklete lép

#### 5.§

- (1) E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Medgyesegyháza.2013. február 26.

Ruck Márton  
polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit  
jegyző

5. Az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása  
Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Jegyző asszonynak van-e kiegészíteni valója?

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** Nincs

**Ruck Márton polgármester:** A bizottságok tárgyalták. Elsőként megadom a szót a Szociális Bizottság elnökének.

**Farkas Gyula képviselő, a Szociális Bizottság elnöke:** Nagy Attila képviselő társam kérte, hogy az SZMSZ módosuljon azzal, hogy a polgármester úr megadhatja a szót a testületi ülésen. Az állampolgároknak kötelező megadnia a szót. A bizottság javaslata, 2:1 arányban, hogy maradjon minden a régiben.

**Ruck Márton polgármester:** Megadom a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Az önkormányzati törvény szabályozza, hogy milyen formában működjenek. Ebben a formában úgy gondolom, ha a jogalkotó szándékát nézzük, nem biztos, hogy megegyezik. A képviselő tudja a lakosságot képviselni. Ha valamelyik lakosnak van észrevétele a választott képviselője útján tegye azt meg. Ha ezt a módosítást véghezvinnénk, akkor maga a testületi ülés átalakulna egy lakossági fórummá. A véleményeket közmeghallgatáson el lehet mondani. Az SZMSZ módosítását ilyen formában nem javasolja módosítani a bizottság.

**Nagy Attila képviselő:** Alkottak már a jogalkotók nem jó szabályokat is. Annyit megjegyeznek, hogy az SZMSZ miatti dolgok miatt alakult ki a véleményem, hogy módosítsuk. A miatt, a testületi ülés miatt, ahol elszabadultak az indulatok. Az a kérdés a számomra, amit a jogalkotók nem szabályoznak, hogy a polgármester mi alapján adja, vagy nem adja meg a szót? A polgármester úr saját mérlegelése alapján adja, vagy nem adja meg a szót. Mostanában azt tapasztalom, hogy megadja a szót mindenkinek. Nehéz helyzetben van, mert ha egyszer nem adja meg a szót valakinek, akkor támadható lesz. Az, hogy lakossági fórummá válna a testületi ülés, nem hiszem, hogy helytálló. Továbbra is fenntartom azt a véleményemet, hogy mindenkinek köteles legyen megadni a szót.

**Ruck Márton polgármester:** Én úgy gondolom, hogy akkor nem tudom az ülést normális keretek között levezetni, kordába tartani. A munka ellátásához biztosítani kell egy keretet, és én ezt csak így tudom biztosítani. Nem támogatom a módosítást. Ha tudunk normális keretek között vitázni, akkor természetesen megadom a szót, ha ebből kicsúszunk, akkor kell tennem valamit.



**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** Az SZMSZ-ben sem volt soha hogy mindig meg kell adni a szót, csak az, hogy megadhatja a szót a polgármester. Ha a polgármester nem adja meg a szót, akkor a testület tagjai ezt egyszerű szótöbbséggel felülbíráhatja.

**Nagy Attila képviselő:** Nem hiszem, ha ez a kötelezettség belekerül a rendeletbe, akkor elveszíted a kontrollt, mert megvonhatod akkor is a szót, ha nem a napirendhez vonatkozó dologról van szó. Tudomásul veszem a választ és a döntést.

**Ruck Márton polgármester:** Azt mindig betartom, hogy egy napirendi pont kapcsán először a testület tagjainak adom meg a szót, ezt követően az itt ülőknek szoktam megadni a szót, ennek nincs is akadálya, ezt számomra nem egy rendelet fogja megszabni, ez így korrekt.

**Forgó Pál képviselő:** 4 évenként van egy választás, onnan kellene elindulni. A helyi választópolgárok választanak polgármestert és képviselőket. Ekkor a bizalmukat helyezik a képviselőkre. Ha a településen csak 20 embert érdekelne a költségvetés, akkor mindenkinek meg kell adni a szót, akkor én mint képviselő miért dolgoztam, miért néztem utána és próbálom a legjobb tudásomnak megfelelően segíteni a testület munkáját, mert majd a 20 ember véleményét is meg kell hallgassam. A bizottsági ülésre is be lehet jönni, ott is fel lehet tenni kérdéseket. Ha volt probléma és azt mondjuk, hogy az SZMSZ-ből kifolyólag, de szerintem nem az SZMSZ-t kell megváltoztatni, hanem a problémát kell megoldani.

*2 igen szavazattal, 4 ellenszavazattal és tartózkodás nélkül érvényes döntés nem született*

6. Megállapodás megkötése Pusztáotlaka Község Önkormányzatával óvodabusz szolgáltatás biztosítására

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Megadja a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Arról van szó, hogy a pusztáotlakai gyermekeket a saját buszával szállítsa be Medgyesegyházára és erre támogatást is tudnánk lekérni. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi. A bizottság javasolja elfogadni a megállapodást.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

38/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete, mint a Medgyesegyháza – Pusztáotlaka - Medgyesbodzás Alapfokú Közoktatási Intézményfenntartó Társulás gesztora megállapodást kíván kötni Pusztáotlaka Község Önkormányzatával óvodabusz szolgáltatás biztosítására.

Felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására és felkéri a jegyzőt a szükséges állami támogatások igénylések lebonyolítására a szolgáltatási díj finanszírozása érdekében.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző

Határidő: értelem szerint

7. 2013. évi belső ellenőrzési terv módosítása

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Megadom a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** belső ellenőrzés egy kötelező feladat, többször jeleztük már, hogy önálló belső ellenőrt nem tudunk fenntartani, ezért társulás formájában tesszük azt. A belső ellenőrzési feladatok meghatározásra került. Az idei évben erre a feladatra állami normatíva nem érkezik. Kiválasztásra került az ellenőrzést végző cég. A társulás felajánlotta azt, hogy a belső ellenőrzési terveket a települések vizsgálják felül, azt még most módosítani lehet. Medgyesegyháza tekintetében feladatváltozás nincsen csak annyi, hogy az ellenőrzés időpontja módosul. A bizottság javasolja elfogadni a megállapodást.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

39/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi belső ellenőrzési tervét felülvizsgálta és kéri a Dél Békési Kistérségi Többcélú Társulást, hogy a határozat mellékletét képező módosított tartalommal fogadja el Medgyesegyháza 2013. évi belső ellenőrzési tervét.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző

Határidő: értelem szerint

**Medgyesegyháza Város Önkormányzata 2013. évi belső ellenőrzési terve  
módosított**

Ellenőrzendő folyamatok és szervezeti egységek	Az ellenőrzésre vonatkozó stratégia (ellenőrzés célja, módszere, tárgya, terjedelme, ellenőrzött időszak)	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzés ütemezése	Erőforrás szükségletek
Polgármesteri Hivatal	<p><b>Cél:</b> A pénz- és értékezelés rendje kialakításának, aktualitásának, valamint a szabályozásokban foglalt gyakorlati érvényesülésének értékelése.</p> <p><b>Módszer:</b> Eljárások szabályozásainak elemzés és értékelése, dokumentumok és nyilvántartások vizsgálata, interjú. Részben tételes, részben próbaszerű mintavételes vizsgálat.</p> <p><b>Tárgy:</b> Házipénztár, bankszámlaforgalom, pénztáron kívüli pénzkezelés ellenőrzése</p> <p><b>Időszak:</b> 2013. év</p>	<p>A költségvetéssel történő gazdálkodás során a vonatkozó pénzügyi – gazdálkodási jogszabályokban foglalt érvényesülése, és a költségvetési rendelet betartása</p>	<p>Pénzügyi, szabályszerűségi ellenőrzés</p>	<p>2013. szeptember</p>	<p>20 revizori nap</p>
Polgármesteri Hivatal	<p><b>Cél:</b> Annak megállapítása, hogy a kötelező szabályzatok kialakításra kerültek-e, illetve azok aktualizáltsága megfelelő-e</p> <p><b>Módszer:</b> Eljárások és rendszerek szabályzatainak elemzése és értékelése</p> <p><b>Tárgy:</b> Szabályzatok teljessége, aktualizáltságuk</p> <p><b>Időszak:</b> 2013. év</p>	<p>A költségvetéssel történő gazdálkodás során a vonatkozó pénzügyi – gazdálkodási jogszabályokban foglalt érvényesülése, és a költségvetési rendelet betartása</p>	<p>Szabályszerűségi ellenőrzés</p>	<p>2013. július</p>	<p>15 revizori nap</p>

## Medgyesegyháza Város Önkormányzata 2013. évi belső ellenőrzési terve

Ellenőrzendő folyamatok és szervezeti egységek	Az ellenőrzésre vonatkozó stratégia (ellenőrzés célja, módszere, tárgya, terjedelme, ellenőrzött időszak)	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzés ütemezése	Erőforrás és szükségletek
Polgármesteri Hivatal	<p><b>Cél:</b> Annak vizsgálata, hogy a vagyonszabályzat megfelelő bontásban tartalmazza-e a vagyonelemeket. Biztosított-e a folyamatos karbantartás, a vagyonszabályzat értékében bekövetkezett változások átvezetése, az ingatlan- vagyonszabályzat és a számviteli nyilvántartások egyezőségének ellenőrzése.</p> <p>Érvényesülnek-e a hatályos jogszabályok, belső szabályzatok rendelkezései, a végrehajtás megfelel-e a jogszabályi és belső szabályzatok előírásainak</p> <p><b>Módszer:</b> Szabályzatok, dokumentumok, nyilvántartások vizsgálata, interjú. Részben tételes, részben szűrőpróbaszerű mintavételes vizsgálat.</p> <p><b>Tárgy:</b> A pénzügyi elszámolások és dokumentumok, és az ehhez kapcsolódó szabályozásokban foglaltak érvényesülésének vizsgálata.</p> <p><b>Időszak:</b> 2012 év.</p>	A költségvetéssel történő gazdálkodás során a vonatkozó pénzügyi – gazdálkodási jogszabályokban foglaltak érvényesülése, és a költségvetési rendelet betartása	Pénzügyi, szabályszerűségi ellenőrzés	2013. <b>április</b>	20 revizori nap

## 8. Könyvvizsgálati tevékenységre vonatkozó megbízási szerződés felmondása

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke** A helyi önkormányzatokról szóló törvény a korábbiakban kötelezővé tette, hogy az önkormányzatok könyvvizsgálót alkalmazzanak. Jelenleg ez már nem kötelező és a döntést a jegyző kezébe tette. A bizottság javasolja a felmondást megtenni.

A jelenlegi pénzügyi vezető is rendelkezik az ehhez szükséges végzettséggel.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot fogadta el:*

40/2013. (II. 26.) Kt. határozat:

Medgyesegyháza Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Galuska Józsefnével fennálló könyvvizsgálatra vonatkozó megbízási szerződést - figyelemmel a 60 napos felmondási időre - 2013. április 30. napjával felmondja.

Felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Ruck Márton polgármester

Határidő: értelem szerint

## 9. Talajterhelési díj fizetési kedvezményre vonatkozó rendelet módosítás

Előadó: Ruck Márton polgármester

**Ruck Márton polgármester:** Megadja a szót a Pénzügyi Bizottság elnökének.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** A költségvetési rendelet elfogadásakor már említettem, hogy módosítottuk a korábban betervezett összeget. Azoknak a személyeknek, akik előtt a szennyvíz-közmű elmegy, arra rá kell csatlakozniuk, amennyiben azt nem teszik talajterhelési díjat kell fizetniük. Ez a díj a tavalyi évre tízszeresére nőtt.

Próbáljuk meg, hogy rászorultság alapon kedvezményt biztosítsunk, de ösztönözni kell továbbra is a lakosokat, hogy rákössenek a rendszerre. Már csak 45 főnek kell lehetőséget biztosítani a rákötésre. A bizottság javasolja a rendelet tervezet elfogadását.

**Farkas Gyula képviselő, a Szociális Bizottság elnöke:** A Szociális Bizottsági is támogatja ezt a javaslatot. Kérdés, hogy mely időszakra vonatkozzon ez a támogatás? Hogy csak 2013. évre, vagy a beruházás befejezéséig és azt követően vizsgálja majd felül a testület.

**Ruck Márton polgármester:** Sokan kerültek abba a helyzetbe, hogy igaz az ösztönzés hatására rákötöttek, de néhány hónapra a talajterhelési díjat mégis kell fizetnie időarányosan. Ezt a kedvezményt sokáig nem tudjuk fenntartani.

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** Kizárólag csak a magánszemélyeket érinti ez a kedvezmény, és csak kérelemre indul. A jövő héten készen lesz a kérelem nyomtatvány és csak az kaphat kedvezményt, aki megfelel a feltételeknek.

**Kraller József képviselő, a Pénzügyi Bizottság elnöke:** Ezzel a kedvezménnyel úgy gondolom, hogy fedezetet biztosítottunk a rákötésre. Nem kerül annyiba a rákötés, mint a talajterhelési díj.

**Dr. Horváthné dr. Barta Edit jegyző:** A rendeletet minden évben felül kell vizsgálni, de ezt nem kell a rendeletben szerepeltetni.

*A képviselő-testület 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi rendeletet fogadta el:*

## **Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testületének**

### **6/2013. (.....) önkormányzati rendelete**

#### **a talajterhelési díjról szóló**

#### **20/2004. (VI.30.) Ök. rendelet módosításáról**

Medgyesegyháza Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a környezetterhelési díjról szóló 2003. évi LXXXIX. törvény 26. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, Magyarország Alaptörvénye 32. cikk (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

### **1.§**

A talajterhelési díjról szóló 20/2004. (VI.30.) Ök. rendelet 3.§-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„3. §

- (1) A kibocsátó kérelmére a tárgyévben a talajterhelési díj megfizetése alól teljes mentességben részesíthető az a magánszemély,
  - a) aki egyedülálló,
  - b) akinek a háztartásában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének négyszeresét.
- (2) 50 %-os díjkedvezményben részesíthető kérelmére az a magánszemély, akinek a háztartásában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének hatszorosát.”

## 2.§.

Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti. Rendelkezéseit a 2012. évre vonatkozó talajterhelési díj bevallásával és megfizetésével kapcsolatos eljárásokban is alkalmazni kell.

Medgyesegyháza, 2013. február 26.

Ruck Márton  
polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit  
jegyző

### IV. Bejelentések

**Ruck Márton polgármester:** Írásos bejelentés nincs, kérdezném van-e bejelenteni való észrevétel?

**Nagy Attila képviselő:** úgy gondolom a bejelentésem közérdekű. A mai napon ismételt volt egy fordulója a munkaügyi peremnek. Másodfokon született egy ítélet, mely szerint rossz alperes lett megjelölve. A bíróság a mai napon döntést hozott és megszületett az új ítélet, és ugyan az a döntés született, mint az első eljárásban, mely szerint a képviselő-testület jogellenesen hozta ellenem ezt az ítéletet és ezért hatályon kívül helyezte a bíróság I. fokon és visszahelyezett igazgatói pozíciómba és kötelezi az önkormányzatot az elmaradt 1.600.000,- Ft igazgatói pótlék + kamat + 250.000,- Ft perköltség kifizetésére. Az ítélet nem jogerős.

**Ruck Márton polgármester:** A továbbiakban az intézmény fenntartója jár el, ő fogja megtenni a szükséges intézkedéseket., amiket úgy érzi, hogy meg kell, hogy tegyen.

2012. október 15-én benyújtottunk egy új szennyvízpályázatot, a szennyvízhálózat IV. ütemének kialakítására. A pályázatunk nyert 95 %-os támogatási intenzitással. A pályázatban szerepel a szennyvíztisztító telep felújítása és bővítése.

Farkas Gyulához intézem a kérésemet, hogy a TÁMOP 3.2.11 pályázat, amely lezárult, de a fenntartási időszak még most is tart és a Művelődési Ház megszűnt, de a KÉSZ Kft. viszi az ilyen típusú dolgait a Művelődési Háznak. Ezt a dolgot Simon Norbert intézte, de amikor ő elment a gépek formázásra kerültek. A KÉSZ Kft. munkatársai őt arról tájékoztatták, hogy sikerült felvenni a kapcsolatot Simon Norberttel és ő arról tájékoztatott minket, hogy ő megcsinálja és ezért nettó 220 000 Ft nettó megbízási díjat kér.

Arra szeretnék kérni, hogy azt nem szeretné, hogy a KÉSZ Kft. ezt megbízási szerződéssel ilyen díjért csináltassa meg, mert ők megbírják csinálni munkatársai meg tudják csinálni. Szeretnék azokhoz a dokumentumokhoz, jelszavakhoz hozzá férni, és minden egyébhez, aminek egyébként is itt kellene lenni. Ebben kérném a segítségedet, ha egy mód lenne rá.

**Farkas Gyula képviselő:** Úgy tudom, hogy több számítógépen rajta volt. Ha le lett formázva, akkor nem biztos, hogy meg lesznek a dokumentumok.

**Ruck Márton polgármester:** Simon Norbert úgy ment el innen, hogy minden gépet leformázott, mert úgy gondolta, hogy rendbe kell tenni a gépeket. Azért kérem a segítségedet, hogy oldjuk meg gyorsan és egyszerűen, hogy adja át a dokumentumokat, hogy a kollégák ennek a pályázatnak a fenntartását és minden egyebet meg tudjunk csinálni. Nem adjuk ki megbízásba, mert mindjárt módosíthatnánk a költségvetést, mert erre még fedezet sincs benne.

**Farkas Gyula képviselő:** Ha jelszóra van szükség, azt lehet módosítani.

**Ruck Márton polgármester:** Ha a jelszóról lenne szó, az megoldható lenne. Nekünk azok az elektronikus dokumentumok kellene, amelyek a pályázattal kapcsolatban keletkeztek, amelyek a gépeken voltak. E nélkül nem megy tovább a pályázat. Már az is komoly feladat volt, utolérni Simon Norbert urat, ezért kérem a segítségedet. Nem szívesen fizetnék ki nettó 220.000,- Ft-ot, ami br. 300.000,- Ft.

**Farkas Gyula képviselő:** A megyeiektől én is érdeklődtem és a fenntartási időszakban meg kellett volna valósítani egy képzést, és ennek a dokumentációját kéri az Ibsen.

**Ruck Márton polgármester:** Csak annyi a kérésem, hogy Simon Norbert jöjjön ide és adja át a dokumentumokat.

Mivel az ülésen több napirend, egyéb felvetés nem hangzott el, a polgármester az ülést 17,48 órakor lezárta.

Kmf.

Ruck Márton  
polgármester

Dr. Horváthné dr. Barta Edit  
jegyző

Simonka Jánosné  
jegyzőkönyvvezető